



# AGRI TECHNICA

**The World's No.1**

来場者  
インフォメーション



Japanese

ハノーバー・メッセ (ドイツ連邦共和国 ハノーバー市)  
2011年11月15～19日  
(プレビューディ: 13・14日)



[www.agritechnica.com](http://www.agritechnica.com)

# AGRITECHNICAを体感

## AGRITECHNICAフレンド、来場者の皆様へ、

農業機械業界の国際的なマーケットプレイス - AGRITECHNICA (アグリテクニカ) - が2011年11月13~19日 (プレビューディ:13・14日) の7日間、ハノーバーで再び開催されます。

AGRITECHNICAは、作物生産のプロのための機械・機器、および管理技術に関する国際展示会。

会場のいたる場所では、数々のイノベーションが発表され、トレンド、ビジョンが議論されます。

AGRITECHNICA2009では、46ヶ国から2,300を越える出展者を記録 - 業界のマーケットリーダーが全て参加しました。

ロジカルなキーエリア構成は、18ホール内の農業機械・機器に本物の演出を提供。

また、ドイツ国外88ヶ国80,000人を含む355,000人の来場者が、このユニークなイノベーション・フォーラムを訪れました。



ぜひAGRITECHNICA2011へ - 播種から収穫、貯蔵まで  
バリエーションに富んだソリューションを提案します。

ハノーバーでお会いしましょう。

*F. Rhade*

Freya von Rhade

AGRITECHNICAプロジェクトマネージャー



# 世界中の農業機械・機器が ココに

## AGRITECHNICAの展示プログラム

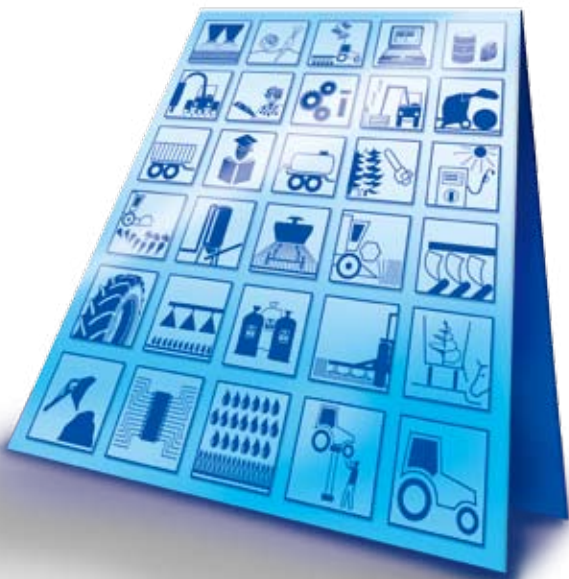
- トラクター、輸送車両、搬送機器
- 専用機械・機器：
  - － 飼料作物、穀物、根菜類、メイズの収穫
  - － 収穫物の加工、調整
  - － 耕作、播種、施肥、イリゲーション
- 防除、管理
- 生産資材（バイオテクノロジー・種子、肥料、防除用資材、燃料、潤滑油）
- コンポーネント、駆動機構、部品、アクセサリー
- 電子機器、農業用ソフトウェア、精密農業用機器
- 林野、自治体向け緑地管理用機械・機器
- エネルギープラント、再利用可能なエネルギー、エネルギー作物、素材
- フルーツ、野菜、その他の作物用機械・機器
- 中古機械・機器のマーケティング
- マネジメント、情報、科学、研究関連



# AGRI TECHNICA

The World's No.1

ロジカルなキーエリア構成、わかりやすいシンボルの採用により、目的のホールが簡単に見つかります。



# エキスパートのための ミーティングスペース

ユニークなコンタクト・フォーラム - 世界各国の製造業者、ディーラー、仲間との“ファーストクラス”のコンタクトを構築。ここは、農業機械・機器を全て網羅したヨーロッパ中央のマーケットプレイス、そしてミーティングスペース。絶対見逃せません!!

- 355,118人の来場者（ドイツ国外88ヶ国からの80,175人を含む）を記録
- 2,300を越える出展者のうち80%が製造業者
- 業界のマーケットリーダーが全て参加。製品、およびコンセプトを展示



## 出展者数の推移



## 来場者の推移



# 世界が認めた イノベーション!

2年ごとに開催されるAGRITECHNICAは、イノベーションのプレミアムステージ。出展者の多くは、研究・開発サイクルのターゲットをAGRITECHNICAに合わせています。

イノベーション・アワードでは、300を越えるエントリーの中から斬新、かつ優れた製品・技術へゴールド、またはシルバーメダルを授与します。





世界の見据える明日、明後日をあなた自身で体験してください。

また、イノベーションと共に新たなトレンドを。

AGRITECHNICAでは、日々の羅針盤となる10年、20年先のビジョンも議論されます。

この会場の中心で、あなたのビジョンを見出してください。



# 魅力的な テクニカル・プログラム

農業機械・機器に関する世界最大の展示会として、AGRITECHNICAはあらゆる情報を発信 - テクニカル・プログラムとして、様々なイベント、コンファレンス、会議、さらにスペシャルイベントを企画しています！

## AGRITECHNICA2011注目のテクニカル・プログラム

### ■ Dealer center -

**ディーラー間の国際的なマーケットプレイス**

製造業者のディーラー、サービスパートナーのためのフォーラム。

### ■ Used Machinery trade center -

**中古機械のあらゆる情報を提供**

世界各国の中古機械・機器バイヤーと関係をつなぐ中古機械ディーラー、オンライン市場、オークション、銀行、輸送業者とのコネクション構築の場を提供。

### ■ Workshop Live -

**会場内特設ワークショップにて日常業務、スキルを紹介**

明日を担う若き農業機械、および建設機械のサービスマンが登場。

### ■ A special from practice and for practitioners -

現在のトレンドに注目する来場者のためのミーティングプレイス。



## ■ フォーラム –

農業、および農業機械分野に関するタイムリーなトピックスを1時間フォーラムで取り上げていきます。ぜひ、討論に参加し情報を共有してください。

## ■ 国際イベント –

Agri-markets 2012, 東ヨーロッパコンファレンス、農業工学に関するVDI国際コンファレンス“LAND.Technik”などを開催。

## ■ Young Farmers Day –

次世代を担う農業青年のための国際的なミーティングスペース。

## ■ Young farmers Party –

Young farmers Day終了後に開催される熱いパーティー。

## ■ AGRITECHNICA Campus –

高等教育機関である大学とのコラボレーション。

## ■ Fit for the future –

AGRITECHNICAは、出展者と共に農業機械業界への新規参入者を応援。DLG、H.A.G.、VDI、およびVDMAは、新規参入者、若手社員へイニシアチブの継続、将来展望について紹介します。



# あなたにファーストクラスのサービスを

## 国際ビジター ラウンジ

ドイツ国外からの来場者のホームベース、そしてミーティング プレース - それが国際ビジター ラウンジです。ここでは、AGRITECHNICA全般、トレーディング、業界とのコンタクトについてのサポートが受けられます。ご希望により通訳サービス、無料のインターネットサービスも利用可能です。皆様のお越しをお待ちしております。

## エキスパートセンター併設のDLGスタンド…

…エキスパート、およびDLGメンバーのミーティング プレース、そして情報フォーラムです。こちらでは、DLGテスト済み農業機械、農業市場のトレンド情報も提供します。

**DLGメンバーに耳より情報 -**

**AGRITECHNICAの入場料が2日間無料** (11月14日以降のみ有効)

## ジュニアクラブ

CC内には、キッズのためにAGRITECHNICAジュニアクラブを開設。専属スタッフが、ホール内を見学中のあなたに代わり大切なお子様をもてなします。



開場時間:毎日9:00～18:00

 **AGRI  
TECHNICA**

The World's No.1



## 入場料

プレビューデイ・チケット プラス (11月13日～15日)	EUR 80.00
シーズン・チケット (11月15日～19日)	EUR 50.00
2日チケット (11月15日～19日)	EUR 33.00
1日チケット (11月15日～19日)	EUR 22.00
学生・高齢者チケット (11月15日～19日)	EUR 12.00
小児 (8歳以下)	無料

ぜひホーム・チケットサービスをご利用下さい -  
自宅で簡単にプリントアウト、しかもEUR 3.00もお得です!  
詳しくは9月以降ホームページをチェック。



# ハノーバーの多様性を探索

牧歌的な小さな村や町に囲まれ先駆的な建築物、社会基盤を併せ持つ近代的な州都ハノーバーは、活気に溢れたコントラストで彩られています。

様々なミュージアム、モニュメントをはじめ、映画館、コンサート、絵画は、世界各国から訪れる文化愛好家を魅了。また、ヘレンハウゼン王宮庭園、外面真壁造りの古い家々、ハノーバー南部に位置するマリエンブルグ城は、ハノーバーのさらなるスポットです。

ハノーバー都心部の大規模な歩行者天国、エルンスト・アウグスト ギャラリー モール、高級品が並ぶアーケード街はショッピングに最適。

旧市街にある中世の街路を散策し、夜はレストラン、バーで素敵なひとときを。

ハノーバーは、伝統的なシンプル料理から高級料理まで豊富なメニューを取りそろえています。

ハノーバーでのプランは、  
お気軽に旅行案内所までご相談ください：

Ernst-August-Platz 8, 30159 Hannover,

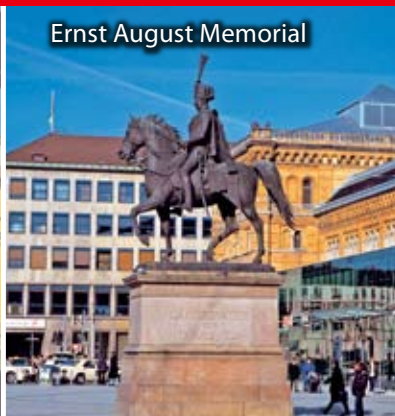
Tel.: +49 (0)511-12345111,

Email: [info@hannover-tourismus.de](mailto:info@hannover-tourismus.de)

Fuerstenhaus  
Museum



Ernst August Memorial



## 飛行機

ドイツ国内外からの定期便、またはチャーター機にてハノーバー空港へ。

AGRITECHNICA開催期間中:

ハノーバー空港 → ハノーバー・メッセ行き (8:00~11:30)

ハノーバー・メッセ → ハノーバー空港行き (15:30~19:00)

のシャトルバスが毎日運行します。

## 自動車

自動車道A2、A7、A352、および専用道路 (Messeschneilweg) でハノーバー・メッセへ。ハノーバー・メッセは、20,000台以上収容可能な駐車場を完備しています。

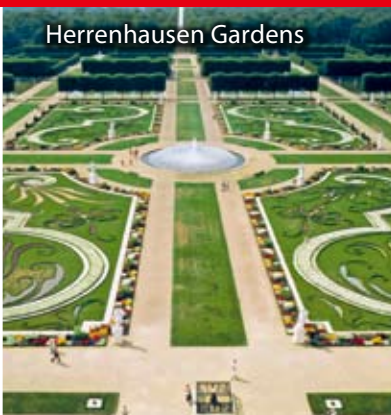
## カーナビ:

お使いのカーナビでKronsbergstrasse、またはHermesalleeを設定して下さい。サイトによりMesse (fair) と設定することも可能です。

## 鉄道

市電 (Stadtbahn) を利用される場合は、中央駅 (Hbf) より8番線に乗車してください。18分でメッセ北駅 (Messe Nord) に到着します。列車 (DB) は、LaatzenのICEエキシビジョン駅で下車してください。

Herrenhausen Gardens



Town Hall



# 出発前の準備は簡単！

## AGRITECHNICAまでのタイムテーブル:

### ■ ハノーバーでの宿泊の手配

HANNO-FAIR Incoming

Anette S. Burgdorf, Am Sportplatz 11, 38644 Goslar

Tel.: +49(0)5321-352020, Fax: +49(0)5321-352021

E-mail: info@hanno-fair.de, ホームページ: www.hanno-fair.de

### ■ 2011年3月より順次 **AGRITECHNICAの最新情報**が **www.agritechnica.com**にアップされます。

### ■ **AGRITECHNICAの出展者データベース**は、2011年9月より ホームページ上に公開されます。

### ■ **チケット購入**: チケットデスクの混雑を緩和するため、ぜひ ホーム・チケットサービスをご利用下さい (詳しくは2011年 9月以降ホームページをチェックして下さい)。

### ■ **AGRITECHNICA-News** のメール配信サービスを希望される 方は、あなたの氏名、郵便番号/市町村名、国名を expo@DLG.orgへお送り下さい。

#### お問い合わせ

#### **AGRITECHNICA2011ビジター サービス チーム(ドイツ):**

Tel.: +49(0)69-24788-265 Fax: +49(0)69-24788-113

E-mail: expo@DLG.org

#### **日本国内マーケティング窓口(アグサプライ内):**

Fax: 0153-72-9197

E-mail: expo@hdp-farm.com



DLG e.V.

Eschborner Landstraße 122

60489 Frankfurt/Main, Germany

[www.agritechnica.com](http://www.agritechnica.com)